

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

02.07.2024

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Gemeindereferentin	KRÖSS Roswitha	Assessore		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Versicherungen - Abschluss einer
Versicherungspolizze "Vermögensschaden
Haftpflicht" (CIG: B251253B71) und
"Haftpflicht gegen Dritte - Arbeitnehmer -
Produkte" (CIG: B251258F90) und
Liquidierung der Versicherungsprämien -
Zeitraum 01.07.2024 - 01.07.2025**

**Assicurazioni - Stipulazione polizza assicurativa
ed liquidazione del premio di assicurativo
"responsabilità civile patrimoniale" (CIG:
B251253B71) e di "responsabilità civile contro
terzi - dipendenti - prodotti" (CIG: B251258F90)
- periodo 01/07/2024 - 01/07/2025**

Vorausgeschickt,

dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 253 vom 21.07.2021 mit der Versicherungsgesellschaft Società Reale Mutua di Assicurazione vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen, die Versicherungspolizze „Haftpflcht gegen Dritte – Arbeitnehmer - Produkte“ für die Laufzeit vom 01.07.2021 bis 01.07.2025, abgeschlossen wurde;

dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 252 vom 21.07.2021 mit der Versicherungsgesellschaft Società Reale Mutua di Assicurazione vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen, die Versicherungspolizze „Vermögensschaden Haftpflicht“ für die Laufzeit vom 01.07.2021 bis 01.07.2025, abgeschlossen wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Assiconsult GmbH vom 17.06.2024 bezüglich der fälligen Versicherungsprämien;

Daher wird es als zweckmäßig erachtet mit der Versicherungsgesellschaft Società Reale Mutua Assicurazioni vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH die gegenständlichen Versicherungspolizze „Haftpflcht gegen Dritte – Arbeitnehmer - Produkte“ für die Laufzeit vom 01.07.2024 bis 01.07.2025, mit einer Jahresprämie inklusive Steuern in Höhe von 8.750,00 €, abzuschließen und die Versicherungsprämie zu liquidieren;

Daher wird es als zweckmäßig erachtet mit der Versicherungsgesellschaft Società Reale Mutua Assicurazioni vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH die gegenständlichen Versicherungspolizze „Vermögensschaden Haftpflicht“ für die Laufzeit vom 01.07.2024 bis 01.07.2025, mit einer Jahresprämie inklusive Steuern in Höhe von 5.220,00 €, abzuschließen und die Versicherungsprämie zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsicht in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe, insbesondere Art. 38, Absatz 2;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (AAhzbduCcu7p0VuyG4bw1qjgXsleVoq/75ckWYehk20=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (jNa5yhXGplbc5IfrLPBueWMZOGAhnJyOKgwPZGlq6HU=);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindevsatzung;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Premesso

che con delibera della Giunta comunale n. 253 del 21/07/2021 è stato stipulato con la società di assicurazione della Società Reale Mutua di Assicurazione rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano la polizza di “Responsabilità civile contro terzi – dipendenti – prodotti” con una durata di 01/07/2021 fino al 01/07/2025.

che con delibera della Giunta comunale n. 252 del 21/07/2021 è stato stipulato con la società di assicurazione della Società Reale Mutua di Assicurazione rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano la polizza di “Responsabilità civile patrimoniale” con una durata di 01/07/2021 fino al 01/07/2025.

Vista la lettera della ditta Assiconsult Srl del 17/06/2024 riguardante dei premi di assicurazione dovuti;

Pertanto, si ritiene opportuno di stipulare con la società di assicurazione società Reale Mutua Assicurazioni rappresentata dal broker assicurativo Assiconsult srl la polizza assicurativa “Responsabilità civile contro terzi – dipendenti – prodotti” con una durata di 01/07/2024 fino al 01/07/2025 con un premio di polizza annuo di € 8.750,00 e di liquidare la premie di assicurazione;

Pertanto, si ritiene opportuno di stipulare con la società di assicurazione società Reale Mutua Assicurazioni rappresentata dal broker assicurativo Assiconsult srl la polizza assicurativa “Responsabilità civile patrimoniale” con una durata di 01/07/2024 fino al 01/07/2025. con un premio di polizza annuo di € 5.220,00 e di liquidare la premie di assicurazione;

Visto il regolamento comunale di contabilità nel testo vigente;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Vista la L.P. 17/12/2015, n. 16, recante le disposizioni sugli appalti pubblici, in particolare l’art. 38, comma 2;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell’articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018, dal fin di garantire un’esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (AAhzbduCcu7p0VuyG4bw1qjgXsleVoq/75ckWYehk20=)
- alla regolarità contabile (jNa5yhXGplbc5IfrLPBueWMZOGAhnJyOKgwPZGlq6HU=);

Visto lo statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull’Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

**BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) mit der Versicherungsgesellschaft Società Reale Mutua Assicurazioni, vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen, die Versicherungspolizzen für „Haftpflcht gegen Dritte – Arbeitnehmer - Produkte“ für die Laufzeit vom 01.07.2024 bis 01.07.2025 abzuschließen und die Zahlung der fälligen Versicherungsprämien vorzunehmen;
- 2) mit der Versicherungsgesellschaft Società Reale Mutua Assicurazioni, vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen, die Versicherungspolizzen für „Vermögensschaden Haftpflcht“ für die Laufzeit vom 01.07.2024 bis 01.07.2025, abzuschließen und die Zahlung der fälligen Versicherungsprämien vorzunehmen,
- 3) den Bürgermeister mit der Unterzeichnung der entsprechenden Versicherungsverträge zu beauftragen;
- 4) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Versicherung / Assicurazione	CIG	Jahresprämie / polizza annuo	Jahresprämie/ polizza anno
Società Reale Mutua		Haftpflcht gegen Dritte – Arbeitnehmer - Produkte / Responsabilità civile contro terzi – dipendenti - prodotti	8.750,00 €
Società Reale Mutua	5)	Vermögensschaden Haftpflcht / Responsabilità civile patrimoniale	5.220,00 €

- 1) di stipulare con la società di assicurazione Società Reale Mutua Assicurazioni, rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano, le polizze di assicurazione “Responsabilità civile contro terzi – dipendenti - prodotti” con una durata 01/07/2024 – 01/07/2025 e di eseguire il pagamento dei premi di assicurazione dovuti;
- 2) di stipulare con la società di assicurazione Società Reale Mutua Assicurazioni, rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano, le polizze di assicurazione “Responsabilità civile patrimoniale” con una durata di 01/07/2024 fino al 01/07/2025. e di eseguire il pagamento dei premi di assicurazione dovuti,
- 3) di delegare il sindaco a firmare i relativi contratti assicurativi;
- 4) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 6) den Bürgermeister mit der Unterzeichnung der entsprechenden Versicherungsverträge zu beauftragen;
- 8) die Ausgabe wird gemäß wird gemäß nachstehender Übersicht dem Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr 2024 angelastet, wo die entsprechende Verfügbarkeit gegeben ist:

- 7) di delegare il sindaco a firmare i relativi contratti assicurativi;
- 9) di imputare la spesa di € 2.388,00 al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024 come risulta dal seguente prospetto dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
272	2024	01011.10.40100	10100	5.220,00 €
272	2024	01111.10.40100	11100	8.750,00 €

- 10) dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

- 5) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale